









Sécurité aquatique • Water safety

Est-ce que je dois nager avec mon enfant ? • Should I swim with my child?

Les enfants qui ne peuvent réussir un test d'aptitude de natation ou qui ne savent pas nager ne peuvent se trouver que dans une eau peu profonde et doivent être à portée de main d'un gardien âgé d'au moins 15 ans.

Children unable to complete the swim test or non-swimmers must remain in shallow water, within arm's reach of a guardian aged 15 years or older.

Âge • Age	Supervision du gardien • Guardian Supervision	
Moins de 5 ans Under 5 years	 ENFANTS SANS GILET DE SAUVETAGE 1 gardien pour 2 enfants 	 ENFANTS PORTANT UN GILET DE SAUVETAGE 1 gardien pour 3 enfants 
Entre 6 et 8 ans 6 to 8 years	 ENFANTS SANS GILET DE SAUVETAGE 1 gardien pour 4 enfants 	 ENFANTS PORTANT UN GILET DE SAUVETAGE 1 gardien pour 6 enfants 
9 ans et plus 9 years or older	INCAPABLE DE PASSER UN TEST DE NATATION : doit rester en eau peu profonde, peut être non accompagné	UNABLE TO PASS A SWIM TEST: must remain in shallow water, can be unaccompanied
	TEST DE NATATION RÉUSSI : peut nager partout	SUCCESSFUL SWIM TEST: can swim everywhere

Une supervision adéquate contribue à la sécurité de vos enfants.



Proper supervision keeps your children safe.

Bracelet rouge : incapable de passer un test de natation—doit rester en eau peu profonde

Bracelet vert : test de natation réussi—peut nager partout.

Un test de natation administré par jour.



Red bracelet: unable to pass a swim test—must stay in shallow water



Green bracelet: successful swim test—can swim everywhere

One swim test per day.